

2010-04-26/27

AVEC L'APPUI DE SES PARTENAIRES :
WITH THE SUPPORT OF ITS PARTNERS:

OR / GOLD



ARGENT / SILVER



BRONZE



+



L'ASSOCIATION DU JEUNE BARREAU DE MONTRÉAL
VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE À :

THE YOUNG BAR ASSOCIATION OF MONTREAL
WELCOMES YOU TO:



La plus importante conférence au Canada
sur l'impact des **technologies de l'information**
et leur potentiel pour le **droit**

The most important conference in Canada
on the impact of **information technologies**
and their potential for **law**

IDENTIFIEZ VOTRE EXEMPLAIRE :
IDENTIFY YOUR COPY:

Bienvenue à Legal IT 4.0

Si vous utilisez un ordinateur, this conference is for you...

Chers participants,

This tagline «Si vous utilisez un ordinateur, this conference is for you» is meant to convey the essence of what Legal IT is about: a bilingual and bijuridical event that is of interest to everyone, and not only to those who are proficient with computers or practitioners with clients in computer-related industries.

Le comité organisateur de Legal IT est ainsi fier de vous présenter, pour une quatrième année consécutive, une conférence conçue avec soin, offrant un contenu actuel avec une touche d'avant-gardisme, axée sur les technologies de l'information (TI) pour tous les intervenants du monde juridique. Près de 30 séances, reconnues par les barreaux provinciaux du Québec, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique pour leurs programmes respectifs de formation continue obligatoire, permettront d'aborder tant des notions d'ordre juridique que d'ordre pratique ou technologique.

Par ailleurs, nous tenions à offrir du contenu attrayant et pertinent pour les habitués et les nouveaux venus, et ce n'était pas le choix de sujets qui manquait, bien au contraire! Pour chaque séance, nous avons obtenu la collaboration de conférenciers de haut calibre, en tenant compte à la fois des préférences et des attentes que les participants de l'an dernier ont exprimées, de même que les grandes tendances et sujets chauds identifiés au cours des derniers mois. Comme en témoigne la structure du programme, cela donne un résultat éclectique des plus stimulant.

Que vous soyez un adepte ou un non-initié, notre objectif est que vous repartiez de cet événement à la fois avec une panoplie d'apprentissages concrets à mettre en application et de la matière à réflexion quant à vos champs d'intérêt, à vos méthodes et aux innovations susceptibles de changer significativement la nature de votre travail ou les façons de l'accomplir.

This one of a kind conference is Canada's premier legal technology rendez-vous, where you can meet with colleagues, exchange on challenges and issues that you are facing, identify opportunities, develop new relationships and discover tools and technologies that will differentiate you from your competitors... and even from your coworkers.

Il s'agit d'un carrefour exceptionnel de divers types d'organisations : cabinets privés, entreprises, associations, institutions gouvernementales, magistrature, universités et centres de recherche affiliés. Notre plus ardent souhait est que votre satisfaction à l'issue de cette expérience soit entière. D'ailleurs, nous vous encourageons à transmettre vos commentaires ou, mieux encore, à faire partie de l'équipe qui mettra sur pied la prochaine édition!

We must thank the following people for making Legal IT 4.0 a reality:

- *the speakers, who have accepted to share their views and knowledge, and who constitute the very core of this event;*
- *the collaborators, who have enabled us to expand the reach of the conference by publicizing it to their members or by contributing to the development of the program;*
- *the partners, for their financial support which is vital to position Legal IT both as a popular and prestigious event, and to keep it at the forefront of legal technology conferences;*
- *the YBAM, and more particularly Liliane Sophie Pin, who assisted the organizing committee in their tasks with invaluable dedication; and*
- *the members of the organizing committee, for their outstanding commitment and the countless hours voluntarily spent to develop, promote and oversee the preparation of Legal IT 4.0. When you have a chance, congratulate them personally: Xavier Beauchamp-Tremblay, Olivier Charbonneau, Geneviève Gélinas, Evelyne Leblanc, Dominic Jaar, Marcel Naud and Maxime Prévost-Desjardins. Their respective employers should also be thanked for letting them put so much efforts in this event.*

À présent, appréciez le résultat et tâchez d'en tirer le maximum!

Marcel Naud

Table des matières

Reconnaissance	1
Consignes	2
Programme — Jour 1	2
Plan des lieux	5
Programme — Jour 2	8
À propos des conférenciers	12
Grille-horaire	18

Legal IT un événement sans but lucratif, organisé bénévolement.

Comité organisateur

Direction générale par intérim,
Communications et Marketing

Marcel Naud

Robic

Programme et relations
avec les conférenciers

Xavier Beauchamp-Tremblay

Stikeman Elliott

Programme et relations
avec les conférenciers

Olivier Charbonneau

Université Concordia

Systèmes d'informations
et site web

Geneviève Gélinas

SOQUIJ

Fondateur et conseiller spécial

Dominic Jaar

Conseils Ledjit

Logistique

Evelyne Leblanc

Agence Claude Girard

Finances

Maxime Prévost

Université de Montréal

Coordination

Liliane Sophie Pin

Association du Jeune Barreau
de Montréal

Reconnaissance

Legal IT 4.0 n'aurait pu avoir lieu sans le soutien financier des partenaires suivants :



CAIJ www.caij.qc.ca

Le CAIJ regroupe un réseau de 38 bibliothèques au service des membres du Barreau du Québec et de la magistrature. Le CAIJ propose également des services de recherche et de formation ainsi qu'une gamme d'outils de recherche accessible en ligne par le biais de la suite JuriBistro^{MD}. Le CAIJ a pour mission de « Rendre accessible en priorité aux membres du Barreau du Québec et de la magistrature l'information juridique disponible et s'assurer que l'accès soit le même, quel que soit l'emplacement géographique, et ce, peu importe l'environnement de travail.



Iron Mountain www.ironmountain.com/ipm

Iron Mountain is the world's leading provider of intellectual property management services, specializing in technology and software escrow. As a multi-billion dollar company serving the needs of over 40,000 clients across 145 geographic markets worldwide, Iron Mountain has the infrastructure, resources, and experience to safeguard its clients' interests and help them maintain control. That's why more than 90% of the Fortune 500 trusts Iron Mountain to meet their intellectual property management needs. Iron Mountain's comprehensive technology and software escrow services protect the interests of both technology developers and the end users who license their products.

PARTENAIRES OR



Legal Suite Canada www.legal-suite.com

Legal Suite s'est fixé pour mission de faciliter l'accès des juristes au meilleur des nouvelles technologies. Au travers de ses modules consacrés aux principaux métiers du droit des affaires, la gamme Legal Suite procure à tous un outil intégré totalement orienté vers la sécurité et la productivité juridiques. Notre conduite de projet et notre accompagnement du client garantissent le succès de sa mise en œuvre.



Robic www.robic.ca

Robic est un cabinet multidisciplinaire de renommée internationale regroupant des professionnels aux compétences variées incluant des avocats, des scientifiques et des ingénieurs spécialisés en propriété intellectuelle et en droit des affaires. Fort d'une excellente réputation reconnue par ses pairs, le cabinet ROBIC est une référence privilégiée en matière de protection, de valorisation et de commercialisation des droits de propriété intellectuelle et autres actifs intangibles. Il conseille et assiste régulièrement des avocats en pratique privée ou en entreprise dans leurs interventions auprès de leurs clients.



Silanis Technology, Inc. www.silanis.com

Silanis Technology, Inc. automates business processes requiring secure, compliant and legally enforceable, electronic signatures and records. We pioneered the electronic signature market more than 17 years ago, and since then, we've become the undisputed leaders with the largest customer base in the world. Our solutions have proven themselves, time and again, in some of the most high-risk processes and security-conscious organizations in the world.



SOQUIJ www.soquij.qc.ca

La Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ) recueille, analyse, diffuse et publie toute l'information juridique en provenance des tribunaux et des organismes québécois. À l'aide d'outils de recherche puissants et conviviaux, de contenus exhaustifs et d'un service à la clientèle extrêmement performant, elle présente cette information sous la forme la plus complète, la plus à jour et la mieux organisée dans le domaine.

PARTENAIRES ARGENT



Commonwealth Legal www.commonwealthlegal.com



H&A eDiscovery www.hadiscovery.com



Notarius www.notarius.com



RR Donnelley www.rrdonnelley.net



Stikeman Elliott www.stikeman.com



Jour 1 – Programme

08:00 ACCUEIL, accréditation et petit-déjeuner

Consignes pour la conférence

- **Formation continue** : Pour obtenir la reconnaissance des crédits de formation continue par votre ordre professionnel, veuillez vous assurer de remplir, signer et remettre votre relevé de participation à la table d'accueil à la fin de la conférence. L'AJBM vous fera parvenir une attestation de reconnaissance correspondante par courriel.
- **Horaire** : Pour favoriser le respect de l'horaire, veuillez vous rendre dans les salles de conférence au moins 2 à 3 minutes avant l'heure indiquée au programme.
- **Langue** : *Legal IT is a bilingual conference without simultaneous translation.* La langue dans laquelle chaque conférencier fera sa présentation correspond, en principe, à celle dans laquelle les notes biographiques à son sujet sont publiées dans ce programme. Les séances avec contenu en anglais sont identifiables dans le programme par le symbole suivant / Sessions marked by this symbol will be held partly or completely in English : **ENG**.
- **Nourriture** : Si vous avez des restrictions alimentaires, veuillez en informer les gens à la table d'accueil.
- **Présentations** : Les documents de présentation utilisés par les conférenciers seront prochainement rendus accessibles à tous les participants via le site web www.legalit.ca, sous réserve de la permission des conférenciers concernés.
- **Accès Internet sans fil** : ID : **barreau**; Mot de passe : **legalit**
- **Recyclage** : Si vous ne prévoyez pas conserver le matériel imprimé ou votre badge après la conférence, veuillez les déposer dans les contenants de recyclage prévus à cet effet.
- **Groupsite** : Si vous n'avez pas créé votre fiche d'utilisateur sur le groupsite de Legal IT, assurez-vous de le faire pour prolonger en ligne vos échanges avec les participants à la conférence, en visitant legalit.groupsite.com.
- **Kiosques** : Veuillez prendre le temps de visiter les kiosques des exposants, faire remplir votre « Passeport-kiosques » et le remettre à la table d'accueil avant le cocktail du 27 avril. Un coupon de participation vous sera alors remis pour le tirage de prix de présence.
- **Sondage** : Veuillez remplir la feuille de sondage et la remettre à la table d'accueil avant le cocktail du 27 avril. Un coupon de participation supplémentaire vous sera remis pour le tirage de prix de présence.
- **Tirage de prix de présence** : Pour participer au tirage, veuillez remplir la feuille de sondage et/ou le « Passeport-kiosques » et recevez vos coupons de participation. Vous augmenterez ainsi vos chances de gagner lors du tirage qui aura lieu le 27 avril à 17 h!

Legal IT 4.0 remercie également les collaborateurs suivants de leur apport à la promotion de l'événement :

Collaborateurs

Association canadienne du droit des technologies de l'information
www.it-can.ca

Association Canadienne des Parajuristes
www.caplegal.ca

Association du Barreau Canadien – Division Québec
www.cba.org/quebec

Barreau de Montréal
www.barreaudemontreal.qc.ca

International Legal Technology Association
www.iltanet.org

Licensing Executives Society (USA & Canada)
www.lesusacanada.org

ALA Québec
www.alaquebec.org

Canadian Centre for Court Technology
www.ccct-cctj.ca

Institut de la propriété intellectuelle du Canada
www.ipic.ca

08:30 PLÉNIÈRE D'OUVERTURE — SÉANCE 1 (45 minutes)

Mont-Royal II

Are we drowning in SPAM and will legislation help? **ENG**

The keynote address will deal with the legislative approach to controlling SPAM and the difficulties inherent in a legislated solution. The currently pending legislation – both of the government bill and the private member's bill submitted by the speaker – will be analyzed and compared with a view to extracting the best from each. The concerns relating to freedom of speech and unrestrained commercial activity will also be discussed.

Hon.
Yoine J. Goldstein, Ad. E.
McMillan

Jour 1

SÉANCES 2

(60 minutes)

09:15

International I

Juridique Cybercriminalité

Nicolas Vermeys

Centre de recherche en droit public

Charles Demers-Tremblay

Technologies Wolf

2A Intrusion dans les systèmes informatiques et méfaits

En 1982, le chercheur David Cohen identifiait, dans le cadre de ses travaux de doctorat, un nouveau type de logiciel capable de causer des dommages parfois irréparables à différents systèmes informatiques. C'était la naissance du « virus informatique ». Depuis, les pirates et autres bidouilleurs ont su développer une multitude d'autres types de logiciels malicieux et de techniques d'intrusion ou de corruption des données. Les vers, chevaux de Troie et DDOS ne constituent en effet qu'un échantillon de leur arsenal. Le présent panel servira ainsi à faire le point sur les technologies disponibles, les procédures à mettre en place pour en limiter les incidences et, finalement, les conséquences juridiques de telles attaques tant pour leurs auteurs que pour les victimes de celles-ci.

International II

Pratique Technologies en salle d'audience

Hon. Thomas Granger

Cour supérieure de justice d'Ontario

Nils Jensen

British Columbia Prosecution Service

Paul Unger

Affinity Consulting

2B Do's and don'ts of IT in courtrooms **ENG**

Les technologies disponibles à la Cour peuvent certainement aider le plaideur à présenter sa cause de façon plus efficace et plus intéressante. Cependant, il faut éviter de les utiliser d'une façon qui puisse irriter le juge (ou le décideur). Quelles sont les bonnes pratiques et les pratiques à éviter? Un juge et nos experts vous renseignent.

Cartier I

Vitrine technologique Communications écrites

Michael Laurie

Silanis

2C Eliminate the need for handwritten signatures between parties **ENG**

Electronic signature legislation has been in place for years. However, ensuring that processes and records comply with laws and regulations alone will not keep organizations out of court, nor guarantee a positive outcome in the event of a legal dispute. In this session, Michael Laurie from Silanis, a leading provider of e-signature process management solutions, will share his extensive experience regarding this technology. Following a basic overview of e-signature technology, including the business case for straight-through processing, Michael will also address legal considerations and organizational requirements, including legislation overview, recent case law & lessons learned and best practices for implementation.



Foyer International

PAUSE — Exposants et réseautage

(30 minutes)

10:15

Offerte par le Barreau de Montréal



BARREAU DE MONTRÉAL

Jour 1

10:45

SÉANCES 3

(60 minutes)

Juridique Cybercriminalité

3A Délits assistés par la technologie, cyberenquêtes et expertise

Le domaine du droit criminel n'a pas échappé au bouleversement juridique qu'a entraîné Internet. Le cyberspace facilite la perpétration d'infractions criminelles et complique le travail des organismes chargés d'appliquer les lois. La commission d'infractions nécessite de longues enquêtes policières lors desquelles des fouilles, perquisitions et saisies ont lieu afin de pouvoir procéder à des arrestations. Quels sont l'objet, l'endroit et l'étendue de ces perquisitions? A-t-on besoin d'un expert afin d'obtenir une autorisation judiciaire valide? Comment les perquisitions en matière de crimes technologiques empiètent-elles sur l'expectative de vie privée des individus et quelle est la législation pertinente en cette matière?

International I

Sébastien Bergeron-Guyard

Directeur des poursuites criminelles et pénales

Annie Émond

Boro, Polnicky, Lighter

Pratique Technologies en salle d'audience

3B Wired courtrooms **ENG**

This session will provide an overview of technological tools available in the courtroom. It introduces both hardware and software. Nil Jensen will demonstrate the use of technology at all stages of a trial, opening, evidence presentation, legal argument and closings. It focuses on enhancing trial advocacy skills through the use of courtroom technology. Ms. Nadia Loreti will take you on a personal tour of the newly modernized Supreme Court of Canada courtroom, which now features cutting-edge audio-visual and computer technology that enables high quality broadcasting and webcasting of appeals heard by the Court and also facilitates the work of judges and of counsel and the media by given them access to electronically filed documents during hearings.

International II

Nils Jensen

British Columbia Prosecution Service

Nadia Loreti

Registry of the Supreme Court of Canada

Vitrine technologique Communications écrites

3C Paper reduction strategies for a law office **ENG**

Your office is buried in paper. Need a search party to find that lost document or file? Sound familiar? Many lawyers have considered buying a scanner, but there are hundreds to choose from. Should you create PDF or TIF files? Which documents should you scan? How will you find all of these documents you're scanning when you really need them? How do you create a matter-centric electronic filing system? Get answers to all of these questions and more, and see a paperless office system in action.

Cartier I

Jean-François De Rico

Langlois Kronström Desjardins

Paul Unger

Affinity Consulting

Jour 1

DÎNER

(45 minutes)

11:45

Mont-Royal II

PLÉNIÈRE DU MIDI — SÉANCE 4

(60 minutes)

12:30

Marc St-Jacques
Notarius

Pourquoi et comment apposer une signature électronique véritable?

Alors que les avocats devraient être à l'avant-garde en matière de qualité des signatures en tant que manifestation du consentement d'une personne, force est de constater que d'autres professionnels ont déjà intégré la signature électronique dans leur pratique quotidienne. Dans son exposé, M. St-Jacques traitera de divers aspects de l'apposition d'une signature numérique sur un document, incluant les questions d'archivage et traçabilité des documents et de preuve, après avoir présenté un bref historique dans le domaine notarial depuis la mise en service, il y a douze ans, d'une infrastructure à clés publiques soutenue par la Chambre des notaires, de même que les enseignements tirés des expériences de déploiement en entreprise. Par des illustrations concrètes, on démontrera la façon dont cette technologie est utilisée par les professionnels pour l'apposition de plusieurs signatures sur un seul document ou l'apposition d'une signature sur un lot de documents.



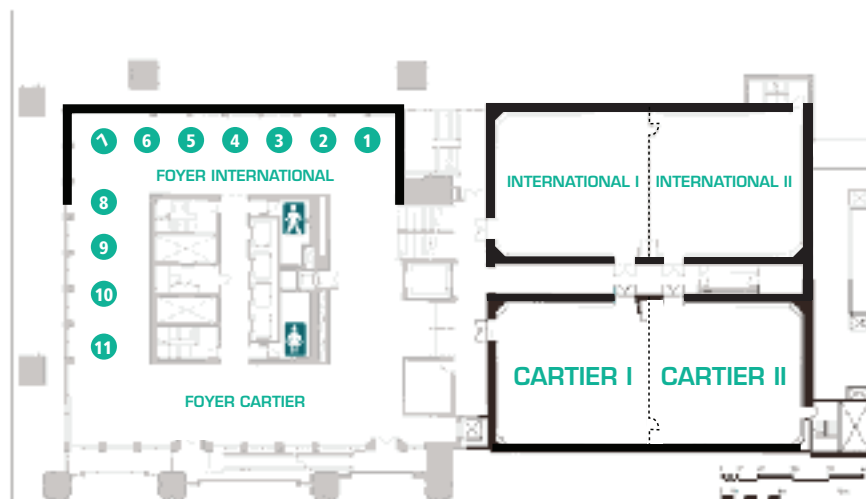
Passeport-kiosques

Augmentez vos chances de gagner un des prix de présence en remplissant le « Passeport-kiosques ». Veuillez par la suite le remettre à la table d'accueil avant le cocktail du 27 avril. Un coupon de participation vous sera alors remis pour le tirage de prix de présence qui aura lieu le 27 avril à 17 h!

Visitez les kiosques des exposants dans le Foyer International :

- 1 Canada Law Book
- 2 Silanis
- 3 Legal Suite
- 4 Clio
- 5 Iron Mountain
- 6 SOQUIJ
- 7 Landry Vergé
- 8 H&A
- 9 Irosoft
- 10 Ilta
- 11 Barreau de Montréal / It Can

Plan niveau 3



Jour 1

13:30

SÉANCES 5

(75 minutes)

Juridique Administration de la preuve électronique

International I

5A État de l'E-Discovery au Québec

Le "E-discovery" a transformé la pratique du litige aux États-Unis. La Nouvelle-Écosse et, plus récemment, l'Ontario ont adapté leurs règles pour tenir compte des changements au niveau de l'administration de la preuve qu'a entraîné la multiplication des éléments de preuve électronique. Mais qu'en est-il du Québec? Le droit civil permet-il d'y adapter les règles élaborées aux États-Unis? Comment la preuve électronique est-elle conservée, gérée et présentée au Québec? Y a-t-il des décisions marquantes? Des règles fondamentales?

Dominic Jaar
Conseils Ledjit inc.

Daniel Urbas
BLG Canada

Pratique *Early adopters*

International II

5B Top mobile applications for lawyers **ENG**

Smartphones can help lawyers be more efficient, if they know how to leverage the technology to their advantage. The panelists at this session will discuss which mobile apps are most helpful for today's lawyer on the go. En plus de découvrir des trucs et astuces pour mieux intégrer cette technologie à votre pratique, venez voir comment il est maintenant possible de faire de la recherche juridique où que vous soyez.

Ben Stevens
Turnipseed, Brannon & Stevens

Monique Stam
Centre d'accès à l'information juridique

Vitrine technologique Recherches et traitement

Cartier I

5C Les technologies d'indexation : une révolution dans la pratique

Lors de cette séance, notre panel d'experts formé d'une avocate en entreprise et d'un expert en TI démontreront l'application de nouvelles technologies d'indexation permettant :

- (i) la recherche unifiée à travers toutes les sources d'information d'une entreprise (courriels, documents, CRM, PC et portables, systèmes d'entreprise)
- (ii) l'identification et la collecte des documents en anticipation d'un litige et lors d'un processus de communication de preuve électronique, et
- (iii) la surveillance constante des données pour fins de conformité.

Louis Têtu
Coveo

Janie Beique
New Economy

14:45

PAUSE — Exposants et réseautage

(30 minutes)

Foyer International

Offerte par l'Association du Jeune Barreau de Montréal

Ne manquez pas le Congrès annuel de l'Association du Jeune Barreau de Montréal (AJBM) les 13 et 14 mai prochains. 15 heures de formation reconnue par le Barreau du Québec.

www.ajbm.qc.ca



ASSOCIATION DU JEUNE BARREAU DE MONTRÉAL
YOUNG BAR ASSOCIATION OF MONTREAL

Jour 1

SÉANCES 6

(75 minutes)

15:15

International I

Juridique Administration de la preuve électronique

Craig Ball

Craig Ball E-Discovery

Browning Mearns

DLA Piper

6A Metadata: more than meets the eye **ENG**

Metadata is the most powerful evidence you've never used. It's much more than just the hidden information in documents that lawyers fear. All electronic evidence has metadata, and trial counsel must know what it is, where it is and the compelling stories it can tell. This session will address these issues and how to deploy - and challenge - metadata in your cases.

International II

Pratique Early adopters

Olivier Charbonneau

Université Concordia

Connie Crosby

Crosby Group Consulting

Michel Gamache

Heenan Blaikie

6B The Web 2.0, a threat to the value of legal knowledge? **ENG**

Après avoir présenté un exposé sur l'influence croissante que les médias sociaux ont sur la valeur de certaines informations, telles que l'actualité, l'information médicale et le savoir encyclopédique, les copanélistes chercheront à déterminer si un sort semblable attend les juristes. À l'ère de l'approvisionnement par la foule, ils fourniront leurs points de vue respectifs sur la nécessité ou non d'agir ou réagir pour préserver la valeur de ces connaissances et, le cas échéant, les moyens envisageables pour ce faire.

Cartier I

Vitrine technologique Recherches et traitement

Jolaine Choinière

SOQUIJ

Pierrot Péladeau

Communautique

6C Processus d'information interpersonnels aux fins de communication juridique et d'analyse

Dans sa présentation, Me Choinière présentera les caractéristiques des Express 2.0, deux nouveaux bulletins électroniques contribuant à actualiser ses connaissances du droit québécois en proposant l'actualité juridique jurisprudentielle, législative et doctrinale sur une base quotidienne par l'entremise de courriels ou de fils RSS.

Pour sa part, M. Péladeau exposera une méthode pour schématiser plus adéquatement les processus découlant de l'application d'une loi ou d'un contrat sont informatisés, voire autoadministrés directement par les parties. L'évaluation de ces processus exige des juristes de les comprendre. Or, la documentation informatique offre souvent une pauvre image de qui sont les acteurs et de comment ils interagissent à travers un système. Plusieurs conflits surgissent d'ailleurs du seul fait de perceptions divergentes sur le fonctionnement de ce système.



Société québécoise
d'information juridique

SOQUIJ

FIN DES SÉANCES DU JOUR 1

16:30

Bar de l'Hôtel W

COCKTAIL 5 À 7 Bar de l'Hôtel W — 901, rue du Square-Victoria, Montréal

17:00



Licensing Executives Society
(U.S.A. and Canada), Inc.

Offert par Licensing Executive Society (USA & Canada)
pour souligner la journée mondiale de la propriété intellectuelle.

Jour 2 – Programme

08:00 ACCUEIL, ACCRÉDITATION ET PETIT DÉJEUNER

Voir consignes pour la conférence à la page 4.

08:30 PLÉNIÈRE D'OUVERTURE — SÉANCE 7 (45 minutes) Mont Royal II

Revue de l'année en droit des TI **ENG**

En puisant dans la publication trimestrielle de son cabinet en droit des technologies, Me Morgan effectuera une revue complète de l'année à propos des TI, en traitant des faits saillants notamment en matière d'Internet, financement, contrat, propriété intellectuelle, protection de la vie privée et communications.

Charles S. Morgan
McCarthy Tétrault

McCarthy
Tétrault

09:15 SÉANCES 8 (75 minutes)

Juridique Propriété intellectuelle

International I

8A L'échiquier de la distribution des oeuvres en format numérique

Internet vient modifier l'équilibre des marchés de produits culturels, et Google Books s'avère un exemple éloquent dans le domaine littéraire. Des cas similaires en musique, télévision, cinéma et d'autres illustrent les difficultés qu'éprouvent les intermédiaires, positionnés entre le créateur et le public, à tirer leur épingle du jeu. Des modèles d'affaires autrefois bien établis doivent être repensés entièrement, parfois empiriquement. Les copanélites témoigneront des défis juridiques dans diverses industries culturelles et présenteront certains des moyens pour tenter de les relever.

Guylaine Beaudry
Université Concordia
Christine Maestracci
Quebecor Média
Francine Touchette
Société Radio-Canada



Pratique Astuces et nouveautés

International II

8B 75 tips in 75 minutes **ENG**

A classic returns! This session will present 75 tips and discoveries (often free) that can help you better your practice and improve work productivity.

Craig Ball
Craig Ball E-Discovery
Xavier Beauchamp-Tremblay
Stikeman Elliott
Ben Stevens
Turnipseed, Brannon & Stevens

Vitrine technologique Cloud computing

Cartier I

8C Virtual data room walkthrough for transactions and litigation **ENG**

A virtual data room has many advantages compared to the conventional data room. This new technology permits control, access, visioning, copying and printing, as well as being able to regulate time limits and keeping track of logins and time used on which project. This session will explain in details, the steps to follow in order to use a virtual data room efficiently. This session will mainly discuss the utility of a virtual data room during a commercial transaction. However, these concepts are also applicable in litigation cases of major scale, which requires these types of means.

Mark D. Aiello
Donnelley

08:30 **Gestion** Administrateurs d'études juridiques (Québec)

Cartier II

8D Dans la turbulence du changement : interprétez les réactions et agissez judicieusement (Partie I)

En assistant à cette présentation parrainée par ALA-Québec, vous apprendrez à diagnostiquer les préoccupations que traversent les employés lors d'un changement et comment intervenir adéquatement et de façon adaptée à leurs besoins. Note : **Cette séance débute à 8 h 30.**

Céline Bareil
HEC Montréal



Jour 2



PAUSE — Exposants et réseautage

(30 minutes)

10:30

Offerte par IT Can

SÉANCES 9

(75 minutes)

11:00

International I

Juridique Propriété intellectuelle

Jonathan Auberbach
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Dobah Carré
Université de Montréal

Charles Lupien
Fasken Martineau Dumoulin LLP

9A **Droits exclusifs dans les mondes virtuels** ENG

Alors que les juristes commencent tout juste à s'acclimater aux questions juridiques soulevées par Internet, un nouveau phénomène technologique fulgurant émerge : les « mondes virtuels ». Les individus participant à ces univers parallèles sont invités à se transférer des « objets virtuels » en échange d'une monnaie virtuelle qui peut parfois être convertie en dollars bien réels. Ce marché naissant commence à avoir des impacts sociaux, économiques et surtout juridiques importants sur les façons de commercer et de consommer : les conflits deviennent rapidement complexes, car les effets dommageables vont se manifester en dehors du réseau. Puisque, dans ce nouveau marché, les espaces virtuels et matériels fusionnent, plusieurs questions juridiques comme celle de la qualification juridique, du caractère exclusif, de la propriété intellectuelle et des lois applicables se posent relativement à ces objets.

International II

Pratique Astuces et nouveautés

Ben Stevens
Turnipseed, Brannon & Stevens

Philippe Senécal
Ledjit Consulting Inc.

9B **Attractive aspects of Windows 7 and Mac OS X** ENG

Everyone knows that Apple's products (and ads) are the coolest ones on the market. Who does not like the innovative interface of the iPod, the iPhone and now the iPad? But when it comes to the workplace, attorneys invariably return to Microsoft. Why do Apple products fail to crack into the legal market place? In this conference, we will take a brief tour of the features offered by Mac OS X from Apple and Windows 7 from Microsoft. Will you be persuaded to upgrade or to crossgrade?

Cartier I

Vitrine technologique Cloud computing

Sébastien Lapointe
Holmested & Associés

Jack Newton
Clio



9C **May a jurist have his head in the cloud without losing his sight?** ENG

Cloud computing is a concept that refers to applications that are delivered over the internet and accessible via a web browser. Law firms across North America are starting to move aspects of their practice into "the cloud", embracing the many benefits inherent in web-based software. However, several legal issues relating to data availability, privacy, and security, together with law practice management considerations, should be balanced against these benefits. This session will introduce cloud computing as a concept, and identify the issues any lawyer should be aware of prior to using a cloud computing provider.

Cartier II

Gestion Administrateurs d'études juridiques (Québec)

Céline Bareil
HEC Montréal



9D **Dans la turbulence du changement : interprétez les réactions et agissez judicieusement** (Partie II)

En assistant à cette présentation parrainée par ALA-Québec, vous apprendrez à diagnostiquer les préoccupations que traversent les employés lors d'un changement et comment intervenir adéquatement et de façon adaptée à leurs besoins.

Jour 2

12:15 LUNCH EXPO (75 minutes) Foyer International

13:30 SÉANCES 10 (75 minutes)

Juridique Droit commercial

10A Ingéniosités dans les contrats de licence et d'impartition de systèmes informatiques

Un grand nombre d'entreprises optent pour l'acquisition de licences ou l'impartition de systèmes d'informations visant à améliorer leur efficacité et contribuer ainsi à leur compétitivité. Or, les technologies utilisées sont de plus en plus névralgiques, variées et sophistiquées. Dans un contexte où plusieurs fournisseurs de services applicatifs adoptent un modèle de logiciel-service, les copanélistes passeront en revue les caractéristiques inhérentes du contrat de licence et celui d'impartition, examineront leurs dispositions clés respectives et commenteront les considérations stratégiques, les mises en garde et les pratiques exemplaires qui prévalent à leur égard lors de la négociation, tant de la perspective du client et que celle du fournisseur.

International I

Pierre Miron
Caisse de dépôt et placement du Québec

François Painchaud
Robic

Raymond Picard
Groupe CGI inc.



Pratique Avocats en entreprise

10B Contrôle du déroulement de ses dossiers

Les avocats de la fonction publique fédérale utilisent depuis quelques années une nouvelle plateforme informatisée pour la gestion de leurs dossiers et la collaboration à l'interne. Cette solution-maison à l'avant-garde, présentement utilisée dans le secteur public, représente-t-elle l'avenir de la gestion des dossiers pour les conseillers en entreprise? Formez votre opinion sur la question en assistant à ce tour guidé donné par Me Jacques Savary concernant les fonctionnalités de ce nouveau système.

International II

Jacques Savary
Justice Canada

Vitrine technologique Gestion des cabinets

10C Are you ahead or behind the curve? ENG

With the legal industry under pressure from all sides, firms across Canada and around the globe are looking for ways to increase their competitiveness and distinguish themselves from the competition. To what degree is your firm looking to technology to provide the "edge" in this environment? Are you out front, staying on the conservative side, or working hard to keep up with competition? Todd Corham, co-author of the International Legal Technology Association's annual technology survey, will present findings from the latest poll of law firms around the world. This survey routinely pulls in responses from 400 to 500 firms and legal departments ranging in size from solo practitioners to the largest of mega-firms. Representing 88,000 attorneys and almost 200,000 total users, the annual ILTA Tech Survey provides a good snapshot of how firms are using technology and where the industry is heading. This is an opportunity to see how your organization stacks up against the competition and how technology is being leveraged by other firms to move the practice forward.

Cartier I

Todd Corham
Lowenstein Sandler PC



14:45 PAUSE — Exposants et réseautage (30 minutes) Foyer International

Jour 2

SÉANCES 11

(75 minutes)

15:15

International I

Juridique Droit commercial

Larry Bryenton
Bureau de la concurrence

Jacques St Amant
UQAM

11A **Développements en droit de la concurrence et de la consommation favorisant le commerce électronique** ENG

Lors de cette séance, Larry Bryenton présentera en détail les lignes directrices d'application de la *Loi sur la concurrence* aux indications dans Internet mises à jour en octobre dernier, en abordant notamment les principaux concepts et critères d'appréciation, les questions de responsabilité, l'application de l'article 52.1 à la publicité dans Internet. Jacques St Amant quant à lui traitera des récents amendements à la *Loi sur la protection du consommateur* («LPC») en matière de contrats à exécution successive de services fournis à distance, notamment les services de téléphonie, de télédistribution et d'Internet, de même que ceux ayant trait aux contrats à distance.

International II

Pratique Avocats en entreprise

Jean-François De Rico
Langlois Kronström Desjardins

Olivier Fischer
Legal Suite

11B **Collaboration dynamique et autres moyens pour optimiser la coordination**

Le caractère dynamique de la collaboration est une composante importante du travail de l'avocat, qu'elle touche les directives et politiques internes, les documents corporatifs, les contrats ou tout autre document commercial. Le conseiller juridique doit interagir avec différents intervenants : clients et fournisseurs externes, clients internes (département des ventes, des achats, des TI...), avocats externes. Tous ces intervenants n'ont pas la même connaissance juridique, et ne sont pas tous le même degré de sensibilité aux risques juridiques. Quels sont les outils de collaboration disponibles? Comment améliorer le service rendu à ses clients tout en maîtrisant les risques juridiques?

Cartier I

Vitrine technologique Propriété intellectuelle

Lynda Covello
LPC Consulting International

John Boruvka
Iron Mountain Digital

11C **Software escrow: practical strategies for bolstering licensing agreements** ENG

According to some recent sobering statistics from the IntraLinks Deal Flow Indicator, bankruptcy and restructuring M&A-related deals were up 90% in Q3 2009 compared to Q3 2008. Many software vendors are small or vulnerable to business failure in this environment. What does this mean to you as you navigate the contracting process for software licensing? How can you intelligently manage risk in license agreements for business-critical software applications? Failure to do so can have significant financial and operational consequences for software users. The speakers will offer counsel on how to strengthen software licensing contracts through the judicious use of software escrow, including: the risks of licensing software for business-critical applications; specific provisions to include when working with new and small software vendors; licensing and escrow considerations for safeguarding cloud computing applications; potential "gotchas" associated with Canadian/US software licensing; how to leverage a software escrow program to its fullest potential; how to expertly negotiate an escrow agreement; and how to easily explain all of this to your constituents.



Foyer International

COCKTAIL — Tirage de prix de présence

16:30

Pour participer au tirage, veuillez remplir la feuille de sondage et/ou le « Passeport-kiosques ». Obtenez jusqu'à deux coupons de participation.

Conférenciers / Speakers

Mark Aiello

RR Donnelley Venue - New York, NY

Mark has lead RR Donnelley's go-to-market strategy within the Virtual Dataroom space since the early days of Venue's conceptual design. In his 9 years with RR Donnelley, Mark has held various roles in Strategic Solution Design, Sales Management and Operations Management. Prior to joining RR Donnelley, Mark was Director of Operations at both financialprinter.com and at Bowne and Co. Mark received his B.S. in Industrial Management from Carnegie Mellon University.

Jonathan Auerbach

Stikeman Elliott - Montréal, QC

Jonathan Auerbach is an associate, patent agent and trade-mark agent in the Intellectual Property Group of Stikeman Elliott's Montréal office. Mr. Auerbach has a broad range of experience in all aspects of intellectual property including litigation, prosecution, licensing and counseling, with a particular emphasis on patents, trade-marks and copyright. He has also advised clients on Internet-related aspects of trade-mark and copyright law including representing clients in domain name disputes. He holds a Special Canadian Legal Advisor permit issued by the Quebec Bar, 2009

Craig D. Ball

Craig Ball E-Discovery - Austin, TX

Craig Ball is a Board Certified Texas trial lawyer and an accredited computer forensics expert, who's dedicated his career to teaching the bench and bar about forensic technology and trial tactics. Craig hung up his trial lawyer spurs to till the soils of justice as a court-appointed special master and consultant in electronic evidence, as well as publishing and lecturing on computer forensics, emerging technologies, digital persuasion and electronic discovery. Craig also greatly values his role as an instructor in computer forensics and electronic evidence to the Department of Justice and other law enforcement and security agencies.

Céline Bareil

HEC Montréal - Montréal, QC

Professeure agrégée à HEC Montréal, au service de l'enseignement du management, le professeur Bareil détient un doctorat en psychologie industrielle et des organisations de l'Université de Montréal, et possède une expertise reconnue en divers champs, notamment en matière de transformation des organisations, développement organisationnel, innovation et changement technologique et psychologie du travail. Céline Bareil est aussi membre du Centre d'études en transformation des organisations (CETO).

Xavier Beauchamp-Tremblay

Stikeman Elliott - Montréal, QC

Xavier Beauchamp-Tremblay est avocat du cabinet Stikeman Elliott et pratique au sein du groupe de litige commercial. Il est membre du comité de la technologie du bureau de Montréal. Il se spécialise dans les domaines du litige commercial et du droit commercial en général. Sa pratique concerne tous les aspects du litige commercial, notamment la prestation de conseils, la rédaction de procédures et la représentation de diverses causes devant les tribunaux de toute juridiction. Xavier a rédigé pour plusieurs autres publications des articles portant sur les questions technologiques liées à la pratique du droit.

Guylaine Beaudry Université Concordia - Montréal, QC

Guylaine Beaudry est directrice de la Bibliothèque Webster de l'Université Concordia. Elle a été précédemment directrice du Centre d'édition numérique de l'Université de Montréal, entre autres. Spécialisée dans la conception et la gestion de projets d'édition numérique de la littérature universitaire, elle jouit d'un rayonnement national et international dans les principaux forums traitant de cette question. Elle est auteure ou co-auteure de nombreux articles et chapitres de livre, notamment « Le nouveau monde numérique et les revues scientifiques » et de l'étude « Les enjeux de l'édition du livre dans le monde numérique » commandée par l'Association nationale des éditeurs de livres et Association of Canadian Publishers en 2007. Elle est titulaire d'un doctorat de l'École pratique des hautes études en histoire du livre. Sa thèse s'intitule La communication scientifique et la révolution numérique : analyse d'une période de mutation dans une perspective historique.

Janie C. Beïque

New Economy - Montréal, QC

Me Janie C. Beïque was appointed Senior Vice-President, New Economy in May 2008. She joined the Solidarity Fund QFL in January 2000 as Vice-President, Legal Affairs and Corporate Secretary, responsible for legal and regulatory issues as well as many government matters. She also served on the Management Committee of the Fund. Me Beïque is a member of the Investment Management Committee of the Québec Solidarity Fund as well as other committees. Me Beïque is Co-President and a member of the Executive Committee and the Board of Directors of Réseau Capital. She also serves on the Board of Directors of BioQuébec, Montréal In Vivo and the Canadian Venture Capital Association (CVCA). In 2005, she was chosen by Lexpert Magazine as one of Canada's 40 leading corporate counsel under 40. Furthermore, she is invited to deliver speeches at a number of conferences.

Sébastien Bergeron-Guyard

Directeur des poursuites criminelles et pénales - Montréal, QC

Substitut du procureur général du Québec et Procureur aux poursuites criminelles et pénales depuis 2000. Maîtrise en droit et nouvelles technologies à l'Université d'Ottawa en 2005. Responsable de l'entraide juridique internationale en matière criminelle pour le Québec. Représentant du Directeur des poursuites criminelles et pénales sur les groupes de travail sur la cybercriminalité du Comité fédéral/provincial/territorial (FPT) des chefs des poursuites pénales et du Comité coordonnateur FPT des hauts fonctionnaires. Chargé des poursuites criminelles et consultant en matière de cybercriminalité depuis 2004. Procureur de Sa Majesté la Reine devant la Cour suprême du Canada dans divers dossiers de 2002 à 2009.

Conférenciers / Speakers

John Boruvka

Iron Mountain Digital, MA

John Boruvka, vice president of intellectual property management services at Iron Mountain Digital, has been involved in the technology escrow field for more than 20 years. His focus is helping companies create solutions related to protecting intellectual property assets. Mr. Boruvka has participated in the development of strategies and review of thousands of technology escrow agreements for software, hardware, and other proprietary information that were established to protect against mergers, bankruptcies, or other events that affect the ability of vendors to support their technology.

Larry Bryenton

Bureau de la concurrence du Canada - Montréal, QC

Larry Bryenton is currently Acting Assistant Deputy Commissioner with the Fair Business Practices Branch of the Competition Bureau. He has been with the Bureau for 24 years, having worked in the Mergers, Criminal, and Civil Matters areas of the Bureau prior to his current role in dealing with misleading and deceptive advertising matters under the Competition Act. He holds a Master's degree in Economics. He has recently returned to the Bureau following a year assignment working with the Australian Competition and Consumer Commission in Melbourne, Australia.

Dobah Carré

Université de Montréal - Montréal, QC

Dobah Carré est titulaire de la bourse d'excellence en droit des affaires, Aubrey Vincent-Senez (2008), de la bourse de participation ATLAS (2008), de la bourse de la FES (2009) et gagnante du prix Minerve 2009 des Éditions Yvon-Blais pour son mémoire de maîtrise : « La faillite internationale : droit comparé, système canadien et système européen ». Actuellement, Dobah Carré est en rédaction de thèse dans le cadre d'un doctorat à la faculté de droit de l'Université de Montréal. Elle a choisi de traiter un sujet novateur et d'actualité « la loi applicable aux transferts de biens virtuels ».

Olivier Charbonneau

Université Concordia - Montréal, QC

Olivier Charbonneau est bibliothécaire professionnel et chercheur à l'Université Concordia. En tant que membre du corps professoral, ses recherches portent sur le droit d'auteur et sur le Web 2.0. Il est membre de l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED). De plus, il représente ce groupe national francophone de bibliothécaires au sein du comité exécutif de la Commission du droit de prêt public du Canada. Il est aussi membre du comité scientifique de la Chaire LexUM de la Faculté de Droit, Université de Montréal.

Jolaine Choinière

SOQUIJ - Montréal, QC

Me Jolaine Choinière est diplômée de l'Université de Montréal en droit (LLB) et en droit notarial (DDN). Admise au Tableau de la Chambre des notaires du Québec (CNQ) en janvier 2004, Me Choinière a œuvré en pratique privée pendant plus de deux ans. Durant cette période, Me Choinière a fait du mentorat, en association avec la Chambre, auprès d'étudiants inscrits en droit. En septembre 2006, elle s'est jointe à l'équipe des Services aux utilisateurs de SOQUIJ à titre d'agente de formation. Elle occupe actuellement le poste de conseillère à la clientèle.

Todd Corham

Lowenstein Sandler PC - Roseland, NJ

Todd Corham is the Director of Information Services and Technology at Lowenstein Sandler PC, a 200-attorney firm in Roseland, New Jersey. He has been involved in legal technology for over 20 years. Todd has conducted and compiled ILTA's e-mail survey for the last two years and was a panelist on ILTA's Web conference on E-Mail Retention and Policies. He has worked as a training consultant specializing in legal technology and has written and presented for various industry groups and publications.

Lynda Covello

LPC Consulting International - Montréal, QC

Lynda Covello is an international lawyer and business consultant with over 23 years of experience advising on the strategic use of intellectual property assets in business, including IP-related business strategies, technology transfer, licensing, commercialization, monetization, and IP-related transactions globally. Ms. Covello has held various roles with Licensing Executives Society (LES) (USA & Canada) and LES International (LESI), including Canada Regional Vice President (USA & Canada), and is currently Chair of the LESI Standard Licensing Agreements Committee. She is an instructor in the PDF 100 IP Commercialization Course, and is an annual guest lecturer on contract drafting at Osgoode Hall Law School at York University in Toronto.

Connie Crosby

Crosby Group - Toronto, ON

Connie Crosby founded Crosby Group in January 2008 to help organizations and individuals visualize and start their social networking and knowledge management projects. She is an expert in social networking, communication and information organization. Connie has acted as a leader in the Canadian legal and library industries, blogging, writing and speaking to lawyers and librarians, and has connections with social media innovators around the world. Her experience with online communities extends back more than 20 years, before the Internet. She is known for participating in a range of communities of interest and cross-pollinating ideas between groups.

Charles Demers-Tremblay

Technologies Wolf - Québec, QC

Monsieur Demers-Tremblay est un conseiller possédant plus de dix années d'expérience dans le domaine de l'informatique et de la sécurité de l'information auprès d'une clientèle très diversifiée. Il détient plusieurs certifications reconnues dans le domaine de la sécurité informatique telles que CISSP et CEH. Ses principales réalisations reposent sur une connaissance approfondie et variée des différentes méthodologies utilisées en sécurité. Ces méthodologies ont été appliquées sur des mandats portant sur des investigations légales, des analyses d'intrusion de systèmes, sur l'intégrité et la confidentialité des communications réseau ainsi que la vérification d'installation et d'implémentation de système de sécurité.

Conférenciers / Speakers

Jean-François De Rico

Langlois Kronström Desjardins - Québec, QC

Jean-François De Rico pratique en litige civil et commercial, ainsi qu'en droit de la faillite et de l'insolvabilité. Il agit aussi à titre de conseiller sur les questions liées aux impacts et aux obligations juridiques découlant de l'utilisation des technologies de l'information dans le cadre de l'exploitation d'entreprises, tant quant à la gestion des documents électroniques et de l'information qu'en matière de protection des renseignements personnels. Il s'intéresse également à l'administration de la preuve électronique (E-discovery) et aux avantages découlant de l'utilisation des TI dans la pratique du droit. Il est membre de l'exécutif de la section nationale de la Gestion de la pratique et technologies de l'Association du Barreau Canadien, et de Sedona Canada.

Annie Émond

Boro Polnicky Lighter - Montréal, QC

Au cours de sa pratique, établie à Montréal au sein de Boro Polnicky Lighter, Me Emond a agi comme assistante temporaire dans deux dossiers au Tribunal pénal international pour le Rwanda relativement à des accusations de participation au génocide de 1994 (Dossiers Karera [2006] et Gatete [2003]). Sans s'y limiter, Me Emond tend à développer une pratique en cybercriminalité, laquelle a trait principalement aux infractions commises à l'aide d'un ordinateur par le biais d'Internet comme le piratage, l'hameçonnage (phishing), le « cybersquattage », le leurre et le vol d'identité sur les sites de réseautage, le bookmaking, la vente d'objets illégaux en ligne, ainsi que les procédures policières reliées telles que les mandats de perquisition visant des ordinateurs.

Olivier Fischer

Legal-Suite - Montréal, QC

Olivier Fischer, MBA, M.Sc., directeur général de LS Canada inc., filiale de Legal Suite S.A.S., est fréquemment invité à discuter des questions en lien avec l'interaction entre les questions juridiques et informatiques dans des événements. Avant de diriger LS Canada, M. Fischer a agi comme consultant et gestionnaire de projet pour plusieurs entreprises de TI au Canada, en France et en Allemagne. M. Fischer est titulaire d'un MBA de l'Université McGill et est diplômé Ingénieur en télécommunications de l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne, en Suisse.

Michel Gamache

Heenan Blaikie - Montréal, QC

Michel Gamache est bibliothécaire professionnel et occupe le poste de Directeur des services documentaires chez Heenan Blaikie depuis 1999. Auparavant, il a occupé quelques années le poste de directeur de la bibliothèque chez Lapointe Rosenstein. Il détient une maîtrise en bibliothéconomie et sciences de l'information et un certificat en relations industrielles, obtenus de l'UdeM, ainsi qu'un baccalauréat en administration des affaires de l'UQAM. Il est membre de plusieurs associations professionnelles dont l'Association des bibliothèques de droit de Montréal, l'Association canadienne des bibliothèques de droit, la Special Libraries Association et la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec où il siège présentement au conseil d'administration.

Hon. Yoine Goldstein

McMillan - Montreal, QC

Yoine Goldstein is a leading member of Canada's legal community and one of the most respected lawyers in Canada. He is the only Canadian lawyer to have been elected a Fellow of both the American College of Bankruptcy and the American College of Trial Lawyers. Born in Montreal, Quebec, his education includes a Bachelor of Civil Law (with honours) from McGill University in 1958 and a Doctor of Laws from the Université de Lyon in 1960. He was called to the Quebec Bar in 1961. He specializes in insolvency, bankruptcy and commercial litigation. Prior to becoming a senator, he was a senior and managing partner of the Montreal law firm, Goldstein, Flanz & Fishman. On August 29, 2005, he was appointed to the Senate on the advice of Paul Martin. During the 40th Canadian Parliament, he notably introduced Bill S-220: An Act respecting commercial electronic messages. He retired from his role of Senator, per Senate rules, on May 11, 2009. He is currently with McMillan Binch Mendelsohn LLP in Montreal as Senior Counsel.

Hon. Thomas Granger

Ontario Superior Court of Justice, ON

The Honourable Justice Granger practiced civil litigation with Lerner & Associates in London Ontario between 1965 and 1988. In 1988, Justice Granger was appointed to the Supreme Court of Ontario which subsequently merged with the County and District Court of Ontario to form the Superior Court of Justice of Ontario. Between 1992 and 1998 he was the Regional Senior Justice of the Superior Court of Justice for the Southwest Region. From 1997 to 2003 he was a member of the Judicial Advisory Committee which reported to and advised the Chief Justice of Ontario on the Integrated Justice Initiative in Ontario which was proposing to create a digital and paperless Justice system. On October 22, 2002 Justice Granger commenced to preside over a civil non jury action between GasTOPS Ltd. v. Mxl Technologies Inc. in Ottawa. Justice Granger heard 300 days of evidence and admitted into evidence 2882 electronic exhibits which comprised approximately 70,000 pages. With his encouragement, counsel converted a traditional paper based courtroom into an electronic courtroom for less than \$1000 by using Summation iBlaze to display the exhibits and to create an electronic record.

Justice Granger used Summation iBlaze to access from his laptop computer the electronic transcripts (45,000 pages), electronic exhibits and 3500 pages of written submissions by counsel while preparing his judgment which was released in an electronic format (675 pages) on September 25, 2009.

Dominic Jaar

Ledjit - Montréal, QC

Expert des technologies juridiques et de l'administration de la preuve électronique, Dominic Jaar est conseiller juridique chez Conseils Ledjit inc., la seule firme canadienne spécialisée en technologie juridique, gestion de l'information et administration de la preuve électronique. Me Jaar est membre du comité éditorial de Sedona Canada et a été responsable de la rédaction des Principes de Sedona Canada sur l'administration de la preuve électronique. Il est le fondateur de Legal IT (www.Legal.IT.ca), la conférence canadienne bijuridique et bilingue sur les technologies juridiques.

Conférenciers / Speakers

Nils Jensen British Columbia Prosecution - Victoria, BC

Nils Jensen is a senior litigator with the British Columbia Prosecution Service in Victoria BC. His innovative use of courtroom technology has gained him a reputation as a leader in the field. Mr. Jensen has conducted numerous high tech trials before judges and juries in cases ranging from impaired driving to major frauds and murder. Mr. Jensen was also the driving force behind the ground-breaking adjudication system used to resolve municipal bylaw disputes. The project received a Premier's Award. Mr. Jensen is an Adjunct Professor at the University of Victoria Faculty of Law where he has taught evidence, trial and appellate advocacy.

Sébastien Lapointe

Holmsted & Associés - Montréal, QC

Me Lapointe s'avère un mordru des questions numériques et d'outils technologiques. Me Lapointe se passionne depuis toujours pour le tout numérique. Me Lapointe s'occupe des dossiers touchant les technologies de l'information et les questions de propriété intellectuelle chez Holmsted & Associés s.e.n.c. Il s'occupe notamment de dossiers de protection et d'enregistrement de marques de commerce, au Canada comme à l'étranger, ainsi que des questions transactionnelles, notamment en matière de cessions et de licences. En marge de sa pratique en droit, Me Lapointe continue aussi à s'occuper de l'adoption, de l'intégration et de la formation quant aux outils informatiques au sein de l'entreprise, dont les questions d'Internet, d'intranet et de médias sociaux.

Michael Laurie

Silanis - Montréal, QC

Michael Laurie is co-founder and vice president of Strategic Development, for Silanis Technology. In this role, he oversees product and industry marketing for the company. With more than 20 years' experience, he is recognized as an expert on enterprise solutions for the application and compliance of electronic signatures and records and has participated on many standards committees including the Standards and Procedures for Electronic Records and Signatures (SPERS), the National Association of Variable Annuities (NAVA), and the Mortgage Bankers Association (MBA) Technology Steering Committee.

Nadia Loreti Registry of the Supreme Court - Ottawa, ON

Educated at the University of Ottawa, B.A. Social Sciences 1983, LL.L. 1986. Called to the Bar of Quebec in 1988. Legal Counsel, Legal Services, Supreme Court of Canada in December 1988. Senior Legal Counsel assigned as Acting Director, Registry Branch in 2000. Appointed Director, Registry Branch in September 2003. Responsibilities include the management of the operations of the Registry Branch which includes the processing, recording and conservation of material filed in support of cases to be heard by the Supreme Court of Canada and the provision of information, guidance and assistance on Court practices and procedures and information on proceedings. Ms. Loreti was a key member of the Supreme Court of Canada Court Modernization Committee which was responsible for the implementation of computers and electronic documents into the Supreme Court of Canada courtroom.

Charles Lupien

Fasken Martineau - Montréal, QC

Charles Lupien pratique dans le domaine des technologies et de la propriété intellectuelle. Charles s'intéresse plus particulièrement aux domaines émergents tels que le commerce électronique, le marketing web, le divertissement numérique et les mondes virtuels. Il est également appelé à conseiller des entreprises désirant faire affaire au Québec relativement à leurs obligations découlant de la Loi sur la protection du consommateur et de la Charte de la langue française.

Christine Maestracci

Quebecor Media inc. - Montréal, QC

Directrice affaires juridiques chez Quebecor Media inc. et membre du Barreau depuis 1994. Elle a oeuvré pendant trois ans au sein d'une société Internet spécialisée dans les médias et l'éducation médicale à titre de directrice, développement corporatif et service juridique. Elle a été recrutée par Quebecor Media en 2003 et y œuvre depuis dans les domaines de la production, l'exploitation et la distribution de contenus multiplateformes. Spécialisée en droit des nouveaux médias, elle conseille, négocie et rédige des ententes touchant différentes sphères du droit du divertissement et de la propriété intellectuelle. Elle conseille principalement l'Agence QMI ainsi que les filiales de Quebecor Media. Me Maestracci a aussi été conférencière à certaines occasions notamment dans le milieu universitaire.

Browning Marean

DLA Piper - San Diego, CA

Browning E. Marean is Senior Counsel in DLA Piper's San Diego office, and is one of the worldwide leaders of the firm's e-discovery task force. He advises firm clients about best practices for the preservation of electronic data and meeting the other challenges of e-discovery in a cost effective manner. He is co-chair of the firm's Electronic Discovery Readiness and Response Group and is a member of the firm's Litigation Group. He is a frequent and an internationally known teacher and lecturer on various topics including electronic discovery and computer technology.

Pierre Miron

Caisse de dépôt et placement du Québec, Montréal, QC

Vice-président principal – Technologie de l'information at Caisse de dépôt et placement du Québec. Pierre Miron compte plus de 25 ans d'expérience dans le domaine de la gestion et des technologies de l'information, dont les quinze dernières années dans le secteur financier. Il occupe présentement le poste de Vice-président principal, Technologies de l'information, au sein de la Caisse de dépôt et placement du Québec. Précédemment, il occupait des postes de direction au sein de CGI, de la Financière Banque Nationale, ainsi que de la Banque Nationale du Canada.

Conférenciers / Speakers

Charles Morgan McCarthy Tétrault - Montréal, QC

Charles Morgan est le leader du groupe du droit de la technologie chez McCarthy Tétrault à Montréal. La pratique de Me Morgan porte principalement sur les fusions et acquisitions d'entreprises de technologie, l'impartition, la concession de licences, le commerce électronique, la protection des données et les télécommunications. Me Morgan possède une vaste expérience à l'échelle internationale, en particulier dans le domaine des télécommunications.

Jack Newton Clio - Vancouver, BC

Jack Newton is Co-founder and President of Clio, a leading provider of web-based practice management software. Jack holds an M.Sc. in Computer Science from the University of Alberta, and has over 10 years of experience building start-ups and web applications. Jack holds three software-related patents in the United States and EU. He has also spoken at CLE seminars on how practice management systems can be used to help a lawyer practice ethically and competently. Jack has also written and spoken on Software-as-a-Service (SaaS) in general, and specifically on the ethics, privacy, and security issues relating to the use of SaaS in the legal market.

François Painchaud ROBIC - Montréal, QC

Me Painchaud dirige le groupe de droit des affaires de ROBIC et il se spécialise particulièrement dans la préparation et la négociation de transferts de technologies, de coentreprise et dans les secteurs du droit commercial et corporatif, dont le financement à capital de risque et les fusions et acquisitions. Il a développé une expertise particulière en matière de transactions commerciales où la propriété intellectuelle se retrouve au premier plan. Il participe également à la négociation et la rédaction de divers contrats commerciaux tels les contrats de licence, de recherche et développement. Cette année, Me Painchaud agit également comme président sortant de Licensing Executives Society (USA & Canada).

Pierrot Péladeau Communautique - Montréal, QC

Actuellement chercheur invité chez Communautique, collaborateur du Laboratoire Éthique et Vieillesse du Centre de recherche de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal et chercheur associé au CEFRIQ, Pierrot Péladeau pratique l'évaluation sociale de systèmes d'information interpersonnels depuis 1982. À cette époque, il participe à la création du Groupe de recherche en informatique et droit de l'UQAM au sein duquel il a corédigé cinq livres, notamment le rapport « L'identité piratée » (SOQUIJ, 1986) commandé par le gouvernement du Québec dont les recommandations ont mené à l'adoption, en 1993, de la première législation des Amériques sur la protection des renseignements personnels touchant l'ensemble du secteur privé. Depuis, ses activités de recherche et conseil ont touché des domaines divers : santé, services sociaux, services bancaires, administration publique, télécommunications, gestion du personnel, organismes communautaires et services commerciaux. Plus récemment, il a notamment conçu un programme de recherche sur l'inclusion numérique chez Communautique. Les travaux actuels de Pierrot Péladeau se concentrent sur la théorie et la pratique de l'évaluation des processus d'informations interpersonnels, la modélisation visuelle de ceux-ci ainsi que la démocratisation de leurs conception et développement.

Raymond Picard Groupe CGI inc. - Montréal, QC

Me Picard occupe le poste de Vice-président, Droit des technologies de l'information chez Groupe CGI inc. Avant de se joindre à CGI, il était associé au cabinet Borden Ladner Gervais où il pratiquait le droit commercial et le droit des sociétés, plus particulièrement en matière de droit relatif à la propriété intellectuelle et aux technologies. Il dirigea la section montréalaise du Groupe de propriété intellectuelle et de technologie du cabinet. Me Picard est membre de l'Association canadienne du droit des Technologies de l'Information (IT Can) dont il a occupé la fonction de Vice-président régional, division du Québec de 2001 à 2005.

Jacques Savary Justice Canada - Montréal, QC

Jacques Savary est avocat plaideur au Ministère fédéral de la Justice, Direction des affaires civiles, depuis 2006. Il est employé chez Justice Canada depuis 1988 et a occupé plusieurs fonctions durant sa carrière, telle que Directeur adjoint et Gestion de l'information, Direction des affaires civiles et Directeur, Direction de la gestion de l'information juridique. Il a été diplômé en droit de l'Université de Montréal en 1981 et est membre du Barreau du Québec depuis 1982. Il a aussi obtenu un baccalauréat en physique de l'Université d'Ottawa en 1976.

Philippe Senécal Conseils Ledjit inc - Montréal, QC

Spécialisé dans les domaines des technologies de l'information et de l'administration de la preuve électronique, Philippe Senécal est conseiller juridique et technologique principal chez Conseils Ledjit inc., la seule firme canadienne spécialisée en technologie juridique, gestion de l'information et administration de la preuve électronique.

Monique Stam CAIJ - Montréal, QC

Me Monique Stam est une avocate œuvrant dans le développement d'outils de repérage d'information juridique depuis plus de 10 ans. Depuis son arrivée au CAIJ en 2003, elle a notamment été conceptrice et éditrice des portails d'information juridiques que sont les signets juridiques et JuriBistromd THEMA, ainsi que responsable de la recherche et de la formation. Plus récemment, elle a été chargée de projet au niveau du développement de l'Intranet et de l'implémentation du CAIJ|mobile. À l'heure actuelle, elle supervise l'équipe d'édition des outils Web du CAIJ. Avant de se joindre à l'équipe du CAIJ, Me Stam a été éditrice associée de CanLII et directrice des conférences pour LexUM.

Ben Stevens Turnipseed, Brandon & Stevens - Spartanburg, SC

Ben Stevens is a partner with Turnipseed, Brannon & Stevens in Spartanburg, South Carolina, where his principal area of practice is family law. Ben completed his undergraduate studies with honors at Clemson University, and he received his Juris Doctor degree from the University of South Carolina. He has been an active member of the South Carolina Bar, South Carolina Association for Justice, American Bar Association, and American Association for Justice since 1995. He is also a certified Family Court Mediator and a trained collaborative lawyer. Ben is happily married and the proud father of three children, and he spends his free time supporting his beloved Clemson Tigers and coaching little league baseball and basketball.

Conférenciers / Speakers

Jacques St Amant

UQAM – Montréal, QC

Jacques St Amant enseigne le droit de la consommation à la Faculté de sciences politiques et de droit de l'Université du Québec à Montréal. Il collabore avec des associations de consommateurs et d'autres organismes communautaires depuis une trentaine d'années. Il a aussi oeuvré dans la section de droit des affaires d'un grand cabinet montréalais et au sein d'une société de conception de logiciels.

Marc St-Jacques

Notarius - Montréal, QC

En 2009, il joignait l'équipe de Notarius, filiale technologique de la Chambre des Notaires du Québec, pour offrir à l'ensemble du système professionnel et des associations, une solution d'affaires éprouvée et reconnue. En effet, cette solution consiste à offrir un outil de signature numérique de confiance qui permet d'authentifier les documents officiels sur support électronique et de leur conférer la même valeur juridique que les documents avec signature manuscrite. Cette signature numérique lie de manière irréfutable l'auteur au document électronique et en assure l'intégrité. Directeur, services aux membres chez Notarius, Marc St-Jacques vous présentera les grandes lignes de la signature numérique. À la fin de la présentation, vous aurez une meilleure compréhension des enjeux légaux relativement aux documents électroniques et les diverses étapes requises pour apposer une signature numérique.

Louis Têtu

Coveo - Montréal, QC

Prior to Coveo, Mr. Tetu co-founded Taleo Corporation [NASDAQ: TLEO], the leading international provider of on-demand Internet software for talent and human capital management, where he held the position of Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors from the company inception in 1999 through 2007. In 2004 Prior to Taleo, Mr. Tetu was President of Baan SCS, the supply-chain management solutions group of Baan, a global enterprise software company with more than 5,000 employees. Mr. Tetu is an Engineering graduate from Laval University of Canada in 1985 and in 1997 was honoured by Laval for his outstanding social contributions and business achievements.

Francine Touchette

Société Radio-Canada - Montréal, QC

Entrée à Radio-Canada en 1988, et après avoir occupé divers postes dans plusieurs secteurs de l'entreprise, Francine Touchette travaille depuis 2006 au secteur Internet et services numériques. Elle est responsable de la gestion financière, humaine et de la gestion des droits numériques. À ce titre, elle a eu à négocier les ententes avec les partenaires pour le projet tou.tv. Elle a rencontré tous les partenaires, diffuseurs et producteurs, afin de leur vendre le concept tou.tv et le modèle d'affaires qui l'accompagne. Le succès de tou.tv repose sur ces relations d'affaires que la SRC a créées.

Daniel Urbas

BLG Canada - Montréal, QC

Daniel Urbas est un associé du bureau de Montréal. Admis au Barreau du Québec en 1992, Il est également membre du Barreau du Haut-Canada et du Law Society of British Columbia. Membre du groupe Litige commercial et groupe d'arbitrage commercial, Me Urbas conseille les clients et représente leurs intérêts dans des litiges civils et commerciaux, des dossiers relevant du droit de la propriété intellectuelle et des technologies de l'information, recours collectifs et responsabilité du fabricant.

Paul J. Unger

Affinity Consulting - Columbus, OH

Paul J. Unger is a 1994 graduate of Capital University Law School. He is an attorney and founding member of HMU Consulting, Inc. in Columbus, Ohio. Prior to forming HMU in February of 2000, Paul was Vice President of a Columbus-based technology consulting firm. He spent five years at Clark, Perdue, Roberts & Scott Co., L.P.A., limiting his practice to civil litigation. Mr. Unger now specializes in trial presentation & litigation technology consulting, document and case management software, paperless office strategies, and legal-specific software training for law firms and legal departments throughout the Midwest.

Nicolas Vermeys

CRDP - Montréal, QC

De 2006 à 2009, il a assumé les fonctions de coordonnateur du Centre de recherche en droit public de la Faculté de droit de l'Université de Montréal et du Regroupement droit et changements. Il occupe présentement le poste de directeur adjoint du Laboratoire sur la cyberjustice et agit également à titre d'avocat-conseil en matière de droit des technologies de l'information pour le cabinet Legault Joly Thiffault s.e.n.c.r.l. Me Vermeys possède une certification en sécurité informationnelle (CISSP) décernée par (ISC)2 et est l'auteur de nombreuses publications sur le thème du droit des technologies de l'information dont les ouvrages Virus informatiques: Responsables et responsabilité (Thémis, 2006) et Responsabilité civile et sécurité informationnelle (Yvon Blais, 2010). Il est également chroniqueur pour le service Droit civil en ligne (DCL) des Éditions Yvon Blais et membre du conseil scientifique des revues juridiques Lex Electronica et Juriscom.

Jour 1 / 2010-04-26

08:30	Plénière d'ouverture : Are we drowning in SPAM and will legislation help?						Mont-Royal II
	Juridique	International I	Pratique	International II	Vitrine technologique	Cartier I	
09:15	Cybercriminalité Intrusion dans les systèmes informatiques et méfaits	2A	Technologies en salle d'audience Do's and don'ts of IT in courtrooms	2B	Communications écrites Eliminate the need for handwritten signatures between parties	2C	
10:45	Cybercriminalité Délits assistés par la technologie, cyberenquêtes et expertise	3A	Technologies en salle d'audience Wired courtrooms	3B	Communications écrites Paper reduction strategies for a law office	3C	
12:30	Plénière du midi : Pourquoi et comment apposer une signature électronique véritable?						Mont-Royal II
13:30	Administration de la preuve électronique État de l'E-Discovery au Québec	5A	<i>Early adopters</i> Top mobile applications for lawyers	5B	Recherches et traitement Les technologies d'indexation : une révolution dans la pratique	5C	
15:15	Administration de la preuve électronique Metadata: more than meets the eye	6A	<i>Early adopters</i> The Web 2.0, a threat to the value of Legal knowledge?	6B	Recherches et traitement Processus d'information interpersonnels aux fins de communication juridique et d'analyse	6C	

Jour 2 / 2010-04-27

08:30	Plénière d'ouverture : Revue de l'année en droit des TI						Mont-Royal II	Gestion	Cartier II
	Juridique	International I	Pratique	International II	Vitrine techno.	Cartier I			
09:15	Propriété intellectuelle L'échiquier de la distribution des oeuvres en format numérique	8A	Astuces et nouveautés 75 tips in 75 minutes	8B	<i>Cloud computing</i> Virtual data room walkthrough for transactions and litigation	8C	ALA-Québec	8D-9D	
11:00	Propriété intellectuelle Droits exclusifs dans les mondes virtuels	9A	Astuces et nouveautés Attractive aspects of Windows 7 and Mac OS X	9B	<i>Cloud computing</i> May a jurist have his head in the cloud without losing his sight?	9C			
12:15	Lunch Expo						Foyer International		
13:30	Droit commercial Ingéniosités dans les contrats de licence et d'impartition de systèmes informatiques	10A	Avocats en entreprise Contrôle du déroulement de ses dossiers	10B	Gestion des cabinets Are you ahead or behind the curve?	10C			
15:15	Droit commercial Développements en droit de la concurrence et de la consommation favorisant le commerce électronique	11A	Avocats en entreprise Collaboration dynamique et autres moyens pour optimiser la coordination	11B	Propriété intellectuelle Software escrow: practical strategies for bolstering licensing agreements	11C			

